



фото Сергія Півова

КАЛЕНДАР ЗНАМЕННИХ ТА ПАМ'ЯТНИХ ДАТ НА ЧЕРВЕНЬ

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 01 | Міжнародний день захисту дітей | 22 | День скорботи і вшанування пам'яті жертв війни в Україні |
| 01 | 130 років від дня народження Олександри Марківни Кропивницької, української співачки, педагога (†1969) | 28 | День Конституції України |
| 14 | У 1891 — народився Євген Коновалець, полковник Армії УНР, командант УВО, перший голова ОУН (†1938) | 28 | ПЕТРА І ПАВЛА [за Григоріанським Календарем] |
| 15 | 1775 р. за наказом Катерини II була зруйнована Запорізька Січ. Все майно та козацькі архіви були вивезені до Петербурга, а кошового отамана Петра Калнишевського звинуватили у зраді та засудили до каторги. | 30 | 1941 року в будинку «Просвіти» в окупованому німцями Львові було проголошено Акт відновлення Української Держави |
| 17 | День Батька | 30 | У 1907 — народився Роман Шухевич, український політичний і державний діяч, головнокомандувач Української повстанської армії, голова Секретаріату Української головної визвольної ради (†1950) |

ВІЙНА ЯКОЇ НЕ ЧЕКАЛИ

Спогади фронтового офіцера, позивний **Фенікс**, про перші дні війни в **Донецькому Аеропорту**



"З цієї групи в живих залишилися тільки п'ятеро..."

Ще навчаючись у Львівській Академії Сухопутних Військ ніхто з курсантів не міг уявити, що після менш ніж 8 місяців після випуску на наші лейтенантські плечі впаде найтяжча ноша – стримати ворога та захистити нашу українську землю. Усім тоді було десь від 20 до 22 років, а прийшлося приймати найосновніші рішення про життя чи смерть.

Я закінчив військовий вуз і був направлений в 3-й окремий полк спеціального призначення в м.Кіровоград. Відразу потрапив в активну фазу навчання, де ми в повному спорядженні за тиждень пробігали по 40 - 50 км. Також перші місяці були періодом адаптації, тому що 4 роки у «виші» відповідав тільки за себе, а після випуску — за 12 рядових та сержантів, котрі в основному всі віком були за 30.

Першу звістку про Крим отримали числа 27 - 28 лютого 2014 року, перебуваючи у Львові на здачі іноземної мови; ми тоді негайно повернулись в Кіровоград. Після приїзду всі одразу перейшли на казарменний режим і через 3 дні я зі своєї групою з 1.5 тонами тротилу вирушив під українсько-російський кордон прикривати або підривати залізничний міст. На той час, коли ми виїжджали, мали продовольства на 5 днів, а їхали на невідомо скільки.

То були перші дні березня, всюди ще лежав сніг, і, з міркування безпеки та конспірації, я вибрав місце для життя просто в лісі. Тодішня ситуація була такою, що будь хто

UKRAINIAN GALA EVENT

В ПРИВАТНОМУ ЯХТ-КЛУБІ М.ТІБУРОН
З ВИДОМ НА САН-ФРАНЦИСКО І ЗАТОКУ

ГРОМАДА

СУБОТА

30

ЧЕРВНЯ

з 4:00 до 9:00
ВЕЧОРА



ведучий Антін Мухарський з новою
програмою шик-кабаре «Рожеві вуса»



Подаватимуться традиційні українські страви, відбудеться розіграш
цінних призів та запропоновано 4 квитки на приватну поїздку
на човні з п.Мухарським навколо Затоки і Angel Island



ПРОГОЛОШЕННЯ АКТУ ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ 1941 РОКУ

30 червня 1941 року Українськими Національними Зборами, з ініціативи Організації українських націоналістів під проводом Степана Бандери, відбулось проголошення декларації про відновлення Української держави.



Львів'яни в очікуванні проголошення Акту відновлення державності, 30 червня 1941 року

«Актом 30 червня 1941 р. український народ заманіфестував перед цілим світом і перед історією, що він бажає сам керувати своїм життям і що він готов боронити своє право на вільне життя у своїй власній, самостійній державі перед імперіалістичними зазіханнями кожного ворога і за кожних умов».

Проголошення відновлення української державності Актом 30 червня 1941 р. мало історичне значення. По-перше, це змусило нацистів ще на початку окупації частково виявити свої справжні колонізаційні плани щодо окупованих земель на Сході, що розв'язало у значної частини українських політиків ілюзії про

визвольну місію гітлерівських армій. По-друге, проголошення, а потім відважне відстоювання незалежницької декларації дало ОУН(Б) морально-політичну перевагу для того, аби очолити національний рух опору. Актом 30 червня ще на початку війни було задекларовано бажання активної частини українського народу перетворити свою Батьківщину на суб'єкт міжнародної політики, а не лише на «мовчазне» поле бою чужих армій.

За створеною у підсумку Першої світової війни версальською системою Україна

стор.9

ІГОР СІКОРСЬКИЙ ТА ЙОГО «ЗАЛІЗНІ ПТАХИ»

“Мій рід, який походить із села на Київщині, де мій дід і прадід були священиками, є чисто українського походження. Одначе ми вважаємо себе росіянами з причини, що це була частина Росії і український народ був інтегрований частиною Росії так, як Техас чи Луїзіана є інтегрованою частиною Сполучених Штатів”.



В березні цього року Київська міська рада присвоїла Міжнародному аеропорту “Київ” ім'я Ігоря Сікорського – видатного авіаконструктора українського походження, засновника Sikorsky Aircraft, творця найпопулярніших вертольотів, літаків-велетнів та першого у США літака-амфібії. Бо, хоча майже 53 із 83 років Сікорський прожив у США, відомим авіаконструктором він став, ще навчаючись у Київському політехнічному інституті: вже студентом створив 6 моделей літаків і гелікоптер!

Народився Ігор Сікорський 6-го червня 1889 року в Києві, в сім'ї Івана Сікорського, професора кафедри неврології та психіатрії медичного факультету Київського університету.

Закінчив Морський кадетський корпус (1903–1906 роки) в Петербурзі та Київський політехнічний інститут (1907–1911). Навчався у Паризькій технічній школі (1906 рік).

1908–1912 роки — навчаючись у Київському політехнічному інституті, спроектував і побудував кілька гелікоптерів, літаків-біпланів. Ідею гелікоптера йому нав'яли малюнки повітряного гвинта Леонардо да Вінчі. У 1908–1912 роках побудував у Києві 6 моделей

літаків та гелікоптер. У 1911 році на своєму літаку С-5 здав іспит на звання пілота. Встановив 4 всеросійських рекорди, здійснював показові польоти, катав пасажирів. 29 грудня 1911 на літаку власної конструкції С-6 встановив світовий рекорд швидкості польоту з двома пасажирами — 111 км/год.

«За корисну працю у повітроплаванні та за самостійну розробку аероплана своєї системи, яка дала чудові результати». Київське товариство повітроплавання нагородило знаменитого земляка золотою медаллю.

У 1912–1918 роках — головний конструктор авіаційного відділу Російсько-Балтійського вагонного заводу, конструює цілу серію нових типів літаків. Під його керівництвом були побудовані одні з перших у світі багатомоторні літаки «Гранд» («Російський Витязь») та «Ілля Муромець». Літак «Ілля Муромець» вперше піднявся у повітря 10 грудня 1913 року, а у 1914 році ним було встановлено світовий рекорд вантажопідйомності.

В лютому 1918 емігрував до Франції (Париж), а в березні 1919 переїхав до США. До 1923 року сталого заробітку не мав, періодично давав уроки пілотування та іноді читав лекції у середніх навчальних закладах. Все змінилось 1923 року, коли він заснував авіаційну фірму, згодом став власником конструкторсько-будівельної фірми «Sikorsky Aircraft». До 1939 року збудував близько 15 типів літаків.

У 1925–1940 роках розробив серію надзвичайно успішних літаків, які принесли США



престиж та рекорди. Побудований в 1934 році на замовлення Pan American World Airways гідроплан Sikorsky S-42 встановив десять світових рекордів, а 10 серійних S-42 стали першими у світі міжконтинентальними пасажирськими лайнерами, які забезпечили регулярні рейси через Атлантичний і Тихий океани. З 1939 року перейшов на конструювання гелікоптерів одновинтової схеми. Першим почав будувати турбінні гелікоптери, гелікоптери-амфібії.

1939 року здійснив перший політ спроектований ним гелікоптер VC-300. З 1943 року його фірма стала провідним виробником вертолітної техніки за кордоном.

Гелікоптери Сікорського марки «S» 1941 року були прийняті на озброєння Збройними силами США. У цілому фірма

Сікорського - «Sikorsky Aircraft» створила 17 базових літаків та 18 гелікоптерів. З придбанням ліцензій на виробництво машин цієї марки розпочався розвиток вертольотобудування у Великій Британії та Франції. Про високу гарантію польотів на гелікоптерах І. Сікорського свідчать факти постійного використання їх президентами США як VIP-транспортних засобів.

Ігор Сікорський за своє життя розробив 17 базових моделей літаків і 18 гвинтокрилів. На гелікоптерах та літаках Sikorsky літають королева Великобританії Єлизавета II та ось вже 40 років — усі президенти США, починаючи від Ейзенхауера. “Зараз Білий дім готує нове замовлення, щоб останні моделі літаків “Sikorsky” поповнили його ескадру.

Помер Ігор Іванович 26 жовтня 1972 року в Істоні.

БАНДУРА ЗВУЧИТЬ В САКРАМЕНТО, КАЛІФОРНІЯ СКОРО ЯК 30 РОКІВ!



Тато Василь, Оля і Оксана - перший дует, 1965 р.

Віолетта Дутчак

Доктор мистецтвознавства, професор, завідувач кафедри музичної україністики і народно-інструментального мистецтва Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (Івано-Франківськ)

Бандура в Північній Каліфорнії почала звучати в Сан Франциско і околицях завдяки ентузіастам, які привезли інструменти з Нью-Йорку і самі приїхали сюди та й викладали серед молоді у 1970-1980-х роках.

Від 1989 р. Бандура зазвучала в руках Олі Герасименко Олійник, яка одружилася з композитором Юрієм Олійником, який заснував свою музичну студію фортепіано в 1960 роках у Сакраменто.

Оля народилася 10 червня у Львові в родині відомого педагога й майстра бандур, професора Львівської консерваторії ім. Миколи Лисенка Василя Герасименка. Мати – Тетяна Миколаївна, диригент за фахом, працювала бібліотекарем у Львівському музично-педагогічному училищі ім. Ф. Колесси. Ще з дитинства Оля була в епіцентрі музичних традицій родини. Разом із сестрою Оксаною вони навчалися у Львівській СШ № 34 ім. М. Шашкевича та у Львівській дитячій музичній школі № 1 у класі фортепіано. У родині батька-музиканта постійно звучала бандура самого Василя Явтуховича та його студентів.

Батько конструював і ремонтував інструменти, часто грав і співав, він же й акомпанував Олі та Оксані під час їхнього виконання дуетом українських народних пісень. Дівчата під його керівництвом

підготували програму для вступу в музичне училище по класу бандури. Спочатку вони навчалися у Львівському державному музичному училищі ім. С. Людкевича в класі бандури В. Я. Герасименка, де опанували професійні засади виконавства, апробували новостворені батьком інструменти «Львів'янка» в навчальному процесі та концертній практиці.

Тоді ж й розпочинає свою діяльність тріо бандуристок (Ольга, Оксана Герасименко та Христина Маковська-Залуцька). З 1975 р. тріо бандуристок (у складі Ольги та Оксани Герасименко, а також Ольги Войтович) під керівництвом В. Герасименка розпочинає активну концертну діяльність, виступаючи перед широкою аудиторією в Україні та за її межами. Вони часто виступали в програмах Львівського радіо і телебачення, на запрошення Центрального телебачення (Москва) брали участь у мистецьких програмах («Шире круг», «Народное творчество» та ін.). У 1977–1978 роках тріо – учасники Днів України на ВДНГ СРСР у Москві – виїжджає з концертами в Польщу.

Після музичного училища Ольга Герасименко (разом із сестрою Оксаною) вступила до Львівської державної консерваторії імені М. Лисенка на оркестровий факультет, який закінчила з відзнакою, отримавши кваліфікації концертного виконавця, диригента оркестру українських народних інструментів, педагога.

У роки навчання в консерваторії продовжується активна концертна діяльність



Інструктор гри на бандурі на Сумівській оселі (Культурно-мистецький табір), штат Нью-Йорк, 1992 р.

Ольги Герасименко в складі тріо бандуристок (разом із сестрою Оксаною та Ольгою Войтович), де вона співала альтом і виконувала одну з інструментальних партій. За роки навчання тріо стали співавторами десятків обробок народних пісень, аранжувань авторських творів українських і зарубіжних композиторів, які згодом Ольга Герасименко видала в збірниках (США) та методично обґрунтувала у своїй науковій статті. Молодий колектив стає першим тріо бандуристок, у репертуар якого входили не лише народні пісні, а й численні інструментальні твори, авторські пісні львівських композиторів

Ще під час навчання, тріо стало лауреатом Першої премії Всесоюзного огляду-конкурсу, присвяченого XI Всесвітньому фестивалю молоді та студентів, бандуристки – учасниці Республіканського фестивалю «Молоді голоси» в Києві. Географія їх концертних гастролей поступово охоплює не лише міста України, а й Росії, Грузії, Польщі, Німеччини, Іспанії, В'єтнаму, Японії та інших країн.

Після творчого звіту Львівської консерваторії в Москві головний диригент хорової капели Московської філармонії, народний артист СРСР Владислав Соколов сказав: «Ваш навчальний



Три "О" - Оксана Герасименко, Оля Войтович і Оля Герасименко, 1981 р.

із присвятою. Виконавиці вирізнялися загальним високим рівнем володіння бандурами, що дозволяло всі три інструментальні партії різнофактурно насичувати.

заклад – найвищого класу щодо підготовки виконавців на народних інструментах. Кажу це під враженням, насамперед, тріо бандуристок. Я приголошений безпосередністю, легкістю,

майстерністю, природністю їх виконання».

Мистецькі здобутки ансамблю в цей період зафіксовані у фондових записах на Українському радіо, передачах «Дзвени, бандуро» Львівського телебачення. У підсумку Державної атестаційно-тарифікаційної комісії при Львівському управлінні культури за 1982 рік зазначено: «Тріо бандуристок у складі Ольги Войтович, Ольги та Оксани Герасименко відзначається гарним ансамблем, майстерним володінням інструментами, музичним смаком». Збереглися численні схвальні відгуки в пресі про діяльність ансамблевого колективу бандуристок.

Оксана Герасименко зауважує: «Як колись для тріо сестер Байко, так нашому колективу також композитори довіряли першовиконання своїх творів. Так, зокрема, Володимир Івасюк написав свою «Калину приморожену» на слова М.

проживають в різних штатах США) творчо співпрацювало з відомим львівським композитором Юрієм Ланюком, який написав свої пісні «Мати наша» (сл. Б. Олійника) та «Де ти, пташино» (сл. Р. Лубківського) саме для цього складу.

У 1987–1988 рр. Ольга Герасименко, Ольга Войтович-Стащишин і Христина Маковська-Залуцька у складі тріо творчо працювали у Львові. Записали концертну програму на Львівському телебаченні. У жовтні того ж року стали лауреатами Всеукраїнського конкурсу виконавців на народних інструментах. З успіхом відбувся концертний тур тріо в містах США, в результаті якого вийшов у світ аудіоальбом.

Протягом 1982–1987 рр. Ольга Герасименко – старший викладач, концертмейстер оркестру народних інструментів, капели бандуристок Львівської консерваторії ім. М. Лисенка. Вона була постійним куратором

Від 1989 року Ольга Герасименко проживає в місті Сакраменто (Каліфорнія, США), куди переїхала до чоловіка, педагога і композитора Юрія Олійника після одруження. Разом з Ю. Олійником вона очолює Товариство збереження української спадщини Північної Каліфорнії, часто виступає з концертами на західному та східному побережжях країни, із серіями лекцій пропагує українську історію, культуру, музику в музеях, школах, коледжах, університетах США.

На час одруження з О. Герасименко Юрій Олійник уже був відомим автором камерних інструментальних та оркестрових творів, численних камерних вокально-інструментальних композицій, у т. ч. й обробок українських народних пісень, а також Першого Концерту для бандури із симфонічним оркестром («Американський» (1987), присвяченого відомому

травні 1998 року.

Бандуристка вперше записала на студії й випустила компакт-диск «Три концерти Ю. Олійника для бандури та симфонічного оркестру», твори, які вона неодноразово виконувала з американськими та європейськими оркестрами (1999), а також аудіодиск «На Різдво Христове» (Ольга, Оксана Герасименко та інструментальний ансамбль, 1999).

За вагомі заслуги в популяризації української культури за кордоном під час проведення в рамках Всеукраїнського огляду майстрів мистецтв і народної творчості фестивалю мистецтв українського зарубіжжя «Український спів у світі» їй було присвоєно звання заслуженої артистки України (1999). У репертуарі Ольги Герасименко-Олійник переважають сольні інструментальні твори для бандури різних форм і жанрів.



Демонстрування бандури в Українському кіоску на фестивалі "Камелія" в столиці Каліфорнії - Сакраменто, 1990 р.



Один з перших виступів Дитячого Ансамблю Бандуристів Школи Українознавства у м. Ранчо Кордова, 1995 р.



Лекція про Україну, Чорнобиль і виконання "Думи про Чорнобиль" - музика Юрія Олійника, слова Олексі Гай-Головка, 1993 р.



Перший Український Християнський фестиваль організований Олександром Журавлем, 1997 р.

Петренка та «Шумить пшениця як Дунай» на слова С. Пушика спеціально для нашого тріо, а Ілля Бердник прислав нам «Вечірню дівочу» та «Зелену неділю», пісні, які досі звучать у репертуарі бандуристів. Були ми першими виконавицями пісні «Цвіт калини» Ісидора Вимера, для нас написав свої перші пісні Ігор Кушплер. Саме для нашого колективу була написана й інструментальна «Рапсодія-дума» Олександром Яковчуком».

Далі у складі тріо відбулися зміни, тому що Оксана вийшла заміж за кордон. Ольга Герасименко, працюючи вже викладачем Львівської консерваторії, утворює ще один ансамбль – тріо – разом зі студентками, яке стає активним учасником творчих студентських бригад консерваторії. Пізніше тріо вже у складі Ольги Войтович-Стащишин, Ольги Герасименко та Любові Олендй (всі зараз

концертної практики студентів, у т. ч. літньої, підтримувала різні форми ансамблевих колективів бандуристів, допомагала з формуванням репертуару.

У 1987–1989 рр. О. Герасименко навчається в асистентурі-стажуванні в Київській державній консерваторії ім. П. Чайківського, у класі професора Сергія Баштана, працює його асистентом. Вона починає активно концертувати як солістка-інструменталістка, а також бере участь у Всеукраїнському конкурсі виконавців на народних інструментах (Івано-Франківськ, 1988), де отримує звання лауреата в номінації «бандурист-інструменталіст». Саме на конкурсі Ольга Герасименко репрезентує свої власні експериментальні переклади творів для бандури з фортепіано (зі скрипкового та гітарного оригіналів).

бандуристу діаспори Віктору Мішалову). Ольга Герасименко стала не лише першим виконавцем і редактором усіх його наступних творів (зокрема й Концерту № 2 «Романтичного», їй присвяченого), а і її популяризатором на концертних сценах Сполучених Штатів Америки й України.

У 1992 році О. Герасименко-Олійник уперше виступила як солістка із симфонічним оркестром «Sierra Symphony Orchestra» на світовій прем'єрі Першого «Американського» концерту Ю. Олійника. А 1995 р. відбулися прем'єри Другого «Романтичного» концерту композитора (Львів, Сакраменто). Четвертий «Трипільський» концерт Ольга Герасименко-Олійник виконала із симфонічним оркестром Одеської філармонії (під керівництвом Гобарта Ерла), під час його гастролей у США в

Серед них оригінальні концертні п'єси віртуозного та ліричного характеру композиторів М. Дремлюги, К. Мяскова, М. Скорика, С. Баштана, Ю. Олійника, а також перекладені сонати й концерти Г. Ф. Генделя, Й. С. Баха, А. Вівальді, К. Діттесдорфа та ін.

Продовження в липневому випуску

SENTSOV – POLITICAL PRISONER OF KREMLIN ON HUNGER STRIKE

Олег Сенцов, якого в серпні 2015 року російський суд засудив за підготовку до терактів, голодує вже понад два тижні в російській в'язниці. Український кінорежисер вимагає звільнити усіх незаконно заґратованих українців в Росії. За словами Сенцова, він зневірився чекати на будь-які кроки з боку російської влади, тому має намір голодувати до кінця, розрахувавши усе так, щоби ймовірна смерть припала на початок Чемпіонату світу з футболу в Росії і викликала

таким чином резонанс. Власного ж звільнення Сенцов не вимагає.

Тим часом політв'язень Кремля погодився на підтримуючу терапію. Речниця Міністерства закордонних справ Мар'яна Беца запевнила, що переговори щодо звільнення незламного українця тривають, проте жодних додаткових деталей поки не оприлюднює.

The Sentsov trial was the first and most outrageous case of a long series of politically motivated persecutions of Ukrainian citizens

in Crimea and Russia. It has become, in the eyes of the world, one of the symbols of Crimean resistance. Amnesty International, Human Rights Watch, the European Film Academy, the PEN-club, the Venice International Film Festival, the Cannes Film Festival, Pedro Almodóvar, Ai Weiwei, Wim Wenders, Aki Kaurismäki, Bertrand Tavernier and Johnny Depp calling on Putin to release Oleg Sentsov.

Sentsov's formal statement is brief, and reads:

"I, Oleg Sentsov, Ukrainian citizen, sentenced illegally by a Russian

court and held in a prison colony in Labytnangi, have declared a hunger strike, beginning 14 May 2018. My sole demand is the release of all Ukrainian political prisoners held in the Russian Federation.

Together to the end. Glory to Ukraine!"

It is four years since Sentsov was arrested in Crimea together with three other opponents of Russia's invasion and annexation: civic activist Oleksandr Kolchenko; Gennady Afanasyev and Oleksiy Chyryniy.

УКРАЇНСЬКА НАРОДНА МУЗИКА Брати Іванові



«Брати Іванові» можна слухати на [Apple Music](#), [Google Play](#), [Spotify](#) & [Amazon Music](#).

Навідайтесь до ukrainianfolkmusic.com щоб дізнатись більше

РОМАН ШУХЕВИЧ – НАЦІОНАЛЬНИЙ ГЕРОЙ УКРАЇНИ

30 червня 1907 народився національний Герой України, видатний діяч українського національного руху Роман Шухевич (Роман Йосипович Шухевич; 1907-1950), керівник ОУН (б) і головнокомандувач УПА з травня 1943 до своєї загибелі в 1950 р. У 1926-1929 він був задіяний у різних антипольських акціях, курував шкільну освіту на Західній Україні. У 1929, зі створенням ОУН, став одним з перших її членів. У ході підпільної діяльності змінив безліч псевдонімів: Чернець (Чернець), Хмара, Степан, Дзвін (Дзвін) (1930-1933), Шука (1938-1939), Тур (1941-1943), Тарас Чупринка (1943-1950), Роман Лозовський (1944).

У 1946 Шухевичу було присвоєно звання генерала-хорунжого УПА. 30 травня 1947 рішенням УГВР Шухевич об'єднав залишки УПА і чинне



підпілля ОУН (б) в єдине ціле. У 1948 році залишки підпілля ОУН (б) під керівництвом Шухевича продовжували партизанські дії на території Львівської, Тернопільської та Івано-Франківської областей. У першій половині липня в Ілоському лісі він провів нараду на базі Львівського крайового проводу, яким керував Зіновій Тершаковець (видатний діяч ОУН, керівник Львівського крайового проводу, загинув у

суперечці з МГБ 4 листопада 1948, поблизу с. Великий Любін Львівської області). У липні-серпні прилетів зі Станіслава до Одеси в супроводі зв'язкової «Анни» і півтора місяці лікувався в поліклініці Лермонтовського курорту.

Співробітники МГБ на чолі з Павлом Судоплатовим встановили, що Шухевич знаходиться в приміщенні кооперативної крамниці в селі Білогорща під Львовом. Як пише в своїх мемуарах Павло Судоплатов, генерал МГБ «Дроздов зажадав від Шухевича скласти зброю — в цьому випадку йому гарантували життя. У відповідь прозвучала автоматна черга. Шухевич, намагаючись прорвати кільце оточення, кинув з укриття дві ручні гранати. Зав'язалася перестрілка, в результаті якої Шухевич був убитий».



НОЧІ

*В зоряні ночі
клепочуть
лелеки.
Далеко
чути їх клекіт.
На скошенім лузі
кружать
коні
вороні,
гривами хмари гонять.
Блукають тіні
казково-сині
по садах, по вулицях.
Невтомні закохані,
вітром сполохані,
серце до серця туляться.*

—Мирослав Грех

Союз Українок Америки



Запрошує Вас та Вашу родину на Щорічний Пікнік

котрий відбудеться в суботу 14 липня об 11 ранку

За адресою
Portal Park
10299 N. Portal Ave.
Cupertino

Усі кошти, отримані за квитки, будуть
переказані на гуманітарну допомогу в Україну

Квитки (їжа, напої, та розваги)
\$30.00 за особу – все включне -
Діти від 8 до 15 років - \$15.00
Діти до 8 років - безкоштовно

Меню (традиційні українські страви)

- курка
- домашні вареники
- здорові закуски
- смачна ковбаса
- напої та десерт



Серед розваг: лотерея - волейбол - українські пісні та багато іншого!

За додатковою інформацією і квитки звертайтеся: vxvzsmi@gmail.com
Купити квитки прошу вислати чек на \$30.00 на UNWLA 2717 Norbert Ct., San Jose, CA 95148 до 6.30.18

MASHA ARCHER

a.k.a. Maria Mukhin-Archer
Extraordinary Jewelry

TRUNK SHOW
presented by Larissa Archer

June 1st, 4pm to 8pm
(with champagne reception)

June 2nd, 12 noon - 6pm
Ukrainian Institute of America

2 E 79th Street,
New York, NY 10075
212-288-2918
www.ukrainianinstitute.org

Available in San Francisco at:
The San Francisco Opera Shop
Before, during, and after performances this summer season
June 12th-July 1st, mezzanine level

photo: Self-portrait by Larissa Archer
www.masha.org
masha@masha.org

ГУЦУЛЬЩИНА

Гуцули — стародавній український етнос. Вчені яких тільки гіпотез не висувають про їх походження: тюрське, староруське, романське, кавказьке, германське. Однак, яких думок би не притримуватись, висновок один: гуцули — це самобутня, неповторна і невід’ємна частина українського народу.

Живуть гуцули в горах Карпатах. В основному в Івано-Франківській області (Верховинський, південні частини Косівського і Наддніпрянського районів), Чернівецькій області (Путильський та південна частина Вишницького районів), Закарпатській області (Рахівський район). Частина гуцульського племені знаходиться на півночі Румунії — мармароські та південно-буковинські гуцули.

З давніх давен гуцули займались скотарством, в основному, вівчарством, а також лісозаготівлями. Дерево і різноманітні вироби з нього, прикраси — все це сфера прикладного мистецтва гуцульських умільців. Також гуцули вміють виготовляти гончарні вироби, ткати килими.

Одяг гуцулів характеризується барвистістю і колоритністю. Чоловіки і жінки носять білі вишивані сорочки. Поверх сорочок надівають кошушок без рукавів — "кептар". Чоловіки пускають сорочку по штанях і підперізують широким поясом — "чересом". Штани гуцули зимою надівають зроблені з білої вовни "гачі". На ногах у них ходаки-постоли. Через плече вони пускають шкіряні торби з різними прикрасами — "тобівки". Головні убори гуцулів — "крисані" — чорні капелюхи з прикрасами, трісунками і павами.

Костюми жінок ще барвистіші за чоловічі. Сорочки розписані на плечиках і рукавах. Кептарики різнонашивні або гаптовані, поверх яких вдягають сердаки. Дівчата голів не покривають, волосся заплітають у дві коси, які позаду сходяться в одну, яку пов’язують червоною стрічкою. Жінки заплетену косу стрічкою



не пов’язують.

На головах у них чеpecь, зверху пов’язаний червоною або чорною хустиною, на шиї кілька шнурків перлів, або пацьорки. Через плече гуцулки носять вовняну торбу "тайстру".

Гуцули дуже люблять музику, люблять співати і танцювати. Є думка, що слово "гуцул" походить від слова "гоцати" або "гуцати", що означає підскакувати, танцювати. В своїй музичній культурі гуцули використовують унікальні народні інструменти: трембіту, дримбу, цимбали, різні сопілки.

Життя і культура гуцулів не раз описувались в творах багатьох відомих українських письменників — Лесі Українки, Івана Франка, Михайла Коцюбинського, Василя Стефаника, Марка Черемшини та інш. Художній фільм "Тіні забутих предків", знятий кінорежисером Сергієм Параджановим, чудово показує побут та звичай гуцулів.

Найбільшою турботою колишніх гуцулів було те, що земля в горах не могла

вродити достатньо хліба для всіх. Тому часто їм приходилось спускатися з гір вниз, в долини і продавати або обмінювати своє добро на хліб, зерно, продукти. Кожен господар їхав на коні та ще мав два-три коня зі своїми статками. Мандрували вони гуртом і мали при собі зброю, щоб захиститися в разі нападу.

Коли гуцули в своїх барвистих одягах приходили в села, "подоляни" — люди, що жили в низинах — збігалися, щоб подивитися на них, поторгуватись. А гуцули грали на своїх сопілках, щоб найкраще продати крам. Люди вибігали з хат, щоб побачити диво, яке було для них справжнім святом. Гуцули і гуцулки їхали верхи на конях, грали на сопілках, а їхній одяг і зброя виблискували на сонці різними прикрасами. Деякі з гуцулів зіскакували з коней і запрошували дівчат до танцю і співали:

"Гуцаласи, гуцаласи, гуцаласи дівка,
вона би си не гуцала, якби не сопілка"...

Гуцули - мужні, хоробрі

люди, справжні патріоти своєї землі, своєї Батьківщини. Але водночас вони веселі, дотепні люди, які люблять жарти і анекдоти. І на завершення один гуцульський анекдот:

Сидить старий гуцул при дорозі з кулеметом, зупиняється автомобіль:
— "Вуйку, Вас підвезти?"
— "Та ні, дякую. Я почекаю" зупиняється друге авто:
— "Слав Ісусу! Газдо, Вас підвезти?"
— "Та ні, дякую, я почекаю." зупиняється третя машина:
— "Папаша, тебе подвести?"
— "О нарешті. Дочекався!"

— Мирослав Грех

[Акт відновлення Української Держави] початок на стр.3

була, — за підтримки Великої Британії, Франції та США, — розчетвертована. За наслідками революції в Російській імперії та Жовтневого перевороту українські землі, захоплені армією російських більшовиків, теж були розірвані на дві частини між УСРР та РСФРР.

Українські етнічні землі на початок 1939 року були поділені між Радянською Росією (767 тис. км², 42,2 млн. мешканців з яких до Української РСР належало 451,8 тис. км² із близько 26 млн. українців, що складало 80 % мешканців), Польщею (132,2 тис. км², 10,2 млн. мешканців із яких близько 6,5 млн., або 64 % були українцями), Румунією (17,7 тис. км², 1,4 млн. мешканців із яких 875 тис. або 63 % були українцями) та Чехо-Словаччиною (14,9 тис. км², 760 тис. мешканців із яких 560 тис. або 73 % були українцями).

Внаслідок подій 1939—1941 років ці землі були військовою силою перерозподілені між Німеччиною, СРСР, Угорщиною та



Звіт Національних зборів у Львові 30 червня 1941. «Збірківські вісті», 31 липня 1941 року

Румунією.

Український самостійницький рух становив загрозу для цих держав. Усі вони, на певних етапах розвитку подій, що передували Другій світовій війні, розігрували у своїх інтересах «українську карту», не зважаючи на інтереси українців.

1939 року була проголошена незалежна українська держава на теренах Закарпаття — Карпатська Україна. Після проголошення автономії у

складі Чехо-Словаччини (22 листопада 1938 року), Польщею та Угорщиною, за підтримки Німеччини та російської агентури, були вжиті заходи до її ліквідації, разом з ліквідацією Чехо-Словаччини у березні 1939 року. Райхсканцлер Німеччини А. Гітлер дозволив Угорщині анексувати Карпатську Україну і тим показав московському керівництву, що Німеччина не збирається розв’язувати українське питання. Вже 10

березня Й. Сталін у доповіді на XVIII з’їзді ВКП(б) відреагував на ці дії. 23 серпня Третій Райх і Радянський Союз підписали таємну угоду про поділ Східної Європи на «області державних інтересів» Німеччини та СРСР, якою, серед іншого, передбачався поділ українських земель.

14 червня 1941 року 176 українських політичних та громадських діячів звернулися до українського народу з закликом об’єднання всіх патріотичних сил для відновлення Української держави: «Великий, історичний час, в якому живемо, вимагає від нас залишити тепер на боці усякі непорозуміння і стати разом до служби тільки одній найбільшій справі — визволення українського народу і відновлення Української, суверенної, ні від кого незалежної соборної держави.»

ДЛЯ ДІТЕЙ

«ІВАН-ПОБИВАН»



Унадивсь колись давним-давно один страшний змій десь у якусь слободу людей їсти та й виїв чисто всіх, zostався один тільки дід.

— Ну, — каже змій, — завтра тобою поснідаю.

А через ту слободу ішов один бідний хлопець та й зайшов до того діда, проситься ночувати.

— А хіба тобі жити надокучило? — питає його дід.

— Як? — каже бідний хлопець.

Дід розказав йому, що тут змій усіх людей переїв і це завтра його з'їсть.

— Е, — каже хлопець, — подавиться!

От уранці прилітає змій, побачив хлопця.

— О, це добре, — каже, — був один, а тепер двоє. А хлопець:

— Гляди, не подавись! Змій і дивується.

— Як, — каже, — хіба ти сильніший за мене?

— Авжеж.

— Який же ти сильний? Я он, бач... — Та взяв камінь, як здавив, так з каменя мука і посипалась.

— Е, це дурниця, — каже хлопець, — здави так, щоб з нього юшка потекла.

Та тут же взяв з мисника ворочок сиру, та як натисне, так з нього сироватка і потекла.

— Отак, — каже, — дави.

— Ну, ходім, — каже змій, — за товариша будеш. А хлопець йому:

— Хіба за старшого.

Ото й пішли. Питає його змій:

— А як звуть тебе?

— Іван-Побиван, — каже хлопець.

Ну, змій вже й боїться його: «Щоб ще мене, — думає, — не вбив». Стало на обід, змій і каже:

— Піди ж ти, хлопче, та принеси вола, будем обідати варити.

Пішов хлопець, та куди тобі, хоч би одну ногу доніс. От він ходить по змійовій череді та й зв'язує волів хвостами до купи. А змій ждав, ждав і побіг сам.

— Що ти, хлопче, робиш?

— Е, буду я тобі по одному носити, я всіх

зразу хочу забрати.

— Та ну тебе к бісу, ти мені всю худобу переведеш.

Стяг змій з вола шкуру і поволик. От дає він хлопцеві ту шкуру.

— Іди, — каже, — води повну шкуру принеси.

Взяв хлопець шкуру, насилу-насилу дотяг її до колодязя, та як упустив туди, то вже і не витягне. Тоді взяв лопату та й ходить кругом криниці, підкопує її.

Прибігає змій.

— Що ти робиш?

— Е, буду я тобі шкурою воду носити! Я зачеплю всю криницю та й приволочу.

— А щоб тебе, — каже змій, а сам злякався хлопецевої сили.

Поніс сам шкуру.

— Піди ж, — каже, — хлопче, дров принеси; вирви там сухого дуба, та й буде з нас.

— Е, буду я тобі трошки носити! Якби дубів двадцять заразом, то б так! — Та й удав, ніби розсердивсь, не пішов.

От змій наварив, сів і їсть, а хлопець ніби сердиться і обідати не йде, бо ж як піде, то змій зразу здогадається, що він не такий сильний, як побачить, що хлопець менше від нього їсть. А як зосталось небагато,

то тоді хлопець сів і собі посьорбав та й каже:

— Мало.

— Ну, — каже змій, — коли мало, то ходім тепер до моєї матері, вона нам вареників наварить.

— А як іти, то йти, — каже хлопець, а сам думає: «Тепер я пропав».

От як почали їсти, — а вареників стоїть бочок двадцять, — то змій все їсть та їсть, уже й наїдається, а хлопець усе за пазуху та в штани ховає, усе ховає. Вже казанів з двадцять подала, а він одно ховає. Як поїли, то змій і каже:

— Ходім на камінь крутитись.

— А як іти, то йти, — каже хлопець.

Змій як крутнувся — аж вогонь пішов.

— Дурниця, — каже хлопець, — ти так крутнись, щоб юшка потекла. — Та як притисне до каменя ті вареники, що в його одежі, а з них юшка і бризнула.

— От так, — каже, — крутись! Та ще, та ще! От як дави!

Ну, змій вже вкрай злякався Івана-Побивана. Але ще каже:

— Ану, давай хто сильніше засвище.

— Давай.

Ну, змій як свиснув,

то аж дерева пригнулись.

«Ну, — думає Іван-Побиван, — що його робити?» А тут лежала одна залізьяка. Глянув Іван на неї та до змія:

— Зажмури очі, бо я як свистатиму, то тобі можуть очі повилазити.

Змій зажмури, а Іван-Побиван як огріє змія тією залізьякою межі очі, то той аж здригнувся.

— Правду кажеш, — каже змій, — ледве очі не повискакували.

Та вже щоб хоч не бути з Іваном вкупі, побудував ото йому хату на одшибі; хлопець і живе собі. А змій давай з матір'ю радитись, як би їм його звести зі світу.

— Давай, — кажуть, — його спалимо.

А хлопець підслухав це та десь і сховався на цю ніч. От як спалили ту хату, хлопець прийшов, став коло попелу та й струшується, ніби тільки що виліз.

Приходить змій.

— Що ти, хлопче, хіба ще живий?

— Живий, тільки цієї ночі мене щось ніби блоха вкусила.

«Ну, — думає змій, — од такого треба подалі». Та як дременув з тих країв, то тільки його і бачили.

ДРУКОВАНІ ТА РУКОПИСНІ ЛІТЕРИ						
Аа а <i>Аа</i>	Бб бе <i>Бб</i>	Вв ве <i>Вв</i>	Гг ге <i>Гг</i>	Ґґ ґе <i>Ґґ</i>	Дд де <i>Дд</i>	Ее е <i>Ее</i>
Єє є <i>Єє</i>	Жж же <i>Жж</i>	Зз зе <i>Зз</i>	Ии и <i>Ии</i>	Іі і <i>Іі</i>	Її ї <i>Її</i>	Йй йй <i>Йй</i>
Кк ка <i>Кк</i>	Лл ел <i>Лл</i>	Мм ем <i>Мм</i>	Нн ен <i>Нн</i>	Оо о <i>Оо</i>	Пп пе <i>Пп</i>	Рр ер <i>Рр</i>
Сс ес <i>Сс</i>	Тт те <i>Тт</i>	Уу у <i>Уу</i>	Фф еф <i>Фф</i>	Хх ха <i>Хх</i>	Цц це <i>Цц</i>	Чч че <i>Чч</i>
	Шш ша <i>Шш</i>	Щщ ща <i>Щщ</i>	Ь знак м'якшення <i>ь</i>	Юю ю <i>Юю</i>	Яя я <i>Яя</i>	<i>Більше літер</i>



Автор: Олеся Вакуленко

Розмальовка до Дня Батька

КРОСВОРД І СУДОКУ

1		2	3		4	5		6
		7		8				
9	10		11				12	
13		14				15		
16						17		
		18	19		20			
21	22				23		24	
			25					
26		27			28	29		30
		31		32				
33	34					35	36	
37						38		
39			40		41		42	
		43				44		
45						46		

ЗА ГОРИЗОНТАЛЛЮ:

1. Водяна хребетна тварина з непостійною температурою тіла, яка дихає жабрами і має плавці та шкіру, звичайно вкриту лускою. 4. Графство на сході Ірландії. 7. Те саме, що неврит. 9. Стара назва літери «а». 11. Вибухова речовина. 12. Кормова частина палуби корабля від грот-щогли або від кормової рубки до ахтерштевня. 13. Спадкове земельне володіння в епоху феодалізму, яке надавалось васалу за умови несення ним військової служби та виконання інших повинностей. 15. Урочистий вірш, присвячений якійсь видатній події, відомій особі. 16. Річка у Польщі, права притока Одри. 17. Невеликий ресторан, в якому напої та закуски споживають біля стойки буфету або за столиками. 18. Мовна одиниця, що являє собою звукове вираження поняття про предмет або явище об'єктивного світу. 21. Ввічливе звертання до тестя, свекра. 23. Алотропічна видозміна кисню, що має окислювальні і знезаражувальні властивості. 25. 12 місяців. 26. Навколишня місцевість (розм.). 28. Перська (іранська) срібна монета. 31. Невеликий австралійський ведмідь, що живе на евкаліптах і живиться їхнім листям. 33. Тридцята літера грузинської абетки. 35. У силаботонічному віршуванні — двоскладова стопа з наголосом на другому складі. 37. Група довгохвостих папуг. 38. Тринадцята літера грузинської абетки. 39. Сімнадцята літера грецької абетки. 40. Багатоярусний Автоматичний Паркінг. 42. Відгук на звертання. 43. Рід хижих птахів родини яструбових ряду соколоподібних. 45. Розділовий знак, що має форму гачка. 46. Скошена і висушена трава, яка йде на корм худобі.

ЗА ВЕРТИКАЛЛЮ:

1. Людина, яка вміє і здатна правильно враховувати і тверезо оцінювати об'єктивні умови, можливості, співвідношення сил і т. ін. 2. Здивування, здогад. 3. Дія, подія, вчинок. 4. Дуже гучний сміх (інтернет). 5. Назва серії літаків авіаконструктора Антонова. 6. Представник основного населення Татарстану. 8. Кінцева частина труби або трубчаста конічна насадка, призначена для регулювання струменю газу, пари, рідини, що з неї виходять. 10. Сьома літера грузинської абетки. 12. Зрадник, запроданець. 14. Облещена кірка на поверхні снігу. 15. Окрема група підвід з вантажем, що перевозиться кудись. 19. Муніципалітет у Франції, у регіоні Верхня Нормандія, департамент Ер. 20. Спів. 22. Частина сюжету аніме чи манги, що зарактеризується певним ступенем самодостатності. 24. Рос. авто. 26. Український політик. 27. Страва з дрібно насічених овочів, грибів. 29. Музичний інструмент. 30. Рухома частина шолома, що опускається на обличчя для захисту від ударів. 32. Спішна робота на судні, в якій бере участь весь особовий склад корабля. 34. Муніципалітет у Франції, у регіоні Аквітанія, департамент Атлантичні Піренеї. 36. Чаклун. 40. Настінний свічник або держак для лампи. 41. Передача м'яча, шайби і т. ін. кому-небудь із гравців своєї команди. 43. Міжнародна одиниця електричного опору. 44. Вираження заперечення співрозмовникові.

Відповіді до кросворду:
За горизонталлю: 1. Риба, 4. Ляут, 7. Аксон, 9. Аз, 11. Тон, 12. Ют, 13. Лен, 15. Ода, 16. Іна, 17. Бар, 18. Слово, 21. Тато, 23. Озон, 25. Пік, 26. Окін, 28. Агаз, 31. Коала, 33. Чар, 35. Ямб, 37. Ара, 38. Нар, 39. Ро, 40. Бан, 42. Га, 43. Оран, 45. Кома, 46. Сіно.
За вертикаллю: 1. Реаліст, 2. Ба, 3. Акт, 4. Лол, 5. Ан, 6. Татарин, 8. Солло, 10. Зен, 12. Юда, 14. Насг, 15. Обоз, 19. Лорло, 20. Вокан, 22. Ара, 24. Ока, 26. Овчарук, 27. Ікра, 29. Баян, 30. Забрало, 32. Аврал, 34. Аро, 36. Мар, 40. Бра, 41. Пас, 43. Ом, 44. Ні.

ЛЕГКИЙ РІВЕНЬ

	7			2		1	3
2					9		8
		3	1	7	8	2	
	8	5			4		9
	3	6			1	4	
1			9		8	5	
		9	7	6	3	4	
3		2					6
6	4		5			8	

СЕРЕДНІЙ РІВЕНЬ

		5	6			8		
						9	7	
7			8	9		6	4	
		7		4			6	
	5	9		6		7	3	
	6			2		9		
	7	3		8	9			6
5	1							
		4			7	3		

6	9	4	5	1	7	3	2	8
5	1	8	2	3	6	4	7	9
2	7	3	4	8	9	1	5	6
3	6	1	7	2	5	9	8	4
4	5	9	1	6	8	7	3	2
8	2	7	9	4	3	5	6	1
7	3	2	8	9	1	6	4	5
1	8	6	3	5	4	2	9	7
9	4	5	6	7	2	8	1	3
6	4	7	5	2	9	3	8	1
3	5	2	4	8	1	7	9	6
8	1	9	7	6	3	4	2	5
1	2	4	9	6	3	8	5	7
9	3	6	8	5	7	1	4	2
7	8	5	2	1	4	6	3	9
5	9	3	8	1	7	8	2	6
2	6	1	3	4	5	9	7	8
4	7	8	6	9	2	5	1	3

КНИГИ

**«УКРАЇНСЬКИЙ
КНИЖКОВИЙ ЗНАК
XIX – XX СТОЛІТЬ»
Каталог колекції
Степана Давимуки
(Том 1-3 (А-Я))**



Каталог містить вступ, у якому розглянуто особливості розвитку українського книжкового знаку XIX—XX ст., його символічно-алегоричну образність, визначені суспільно-політичними обставинами і національними змаганнями часу. Дано характеристику колекції Степана Давимуки, яка у каталозі представлена в повному обсязі. Це 12 342 твори, виконані різними художниками упродовж XIX — на початку XXI ст. Сьогодні це найповніший реєстр українських екслібрисів. Він підготовлений з урахуванням найновіших вимог наукового опрацювання мистецьких творів і великої джерельної бази. Його доповнює багатий ілюстративний матеріал. Для науковців, викладачів вищих навчальних закладів, студентської молоді, музейників і всіх поціновувачів історії та культури українського народу. Тритомникдобреілюстрований – містить 3000 репродукцій, відтворених зі збереженням розмірів оригіналів. Аби полегшити працю з каталогом науковцям, викладачам,

студентам, музейникам і, зрештою, всім поціновувачам історії та культури українського народу, редколегія підготувала й покажчик власників книжкових знаків.

**«Амстердам—Київ.
І трохи святого Миколая»
Галина Рис
[ДИСКУРСУС]**



Ця історія розпочнеться з переплутаних в аеропорту валіз. Удома заклопотана роботою та сімейною рутиною Олена знайде в не зовсім своїй валізі чужі речі, а несміливий Марко, окрім тufель та суконь, щось значно цікавіше — незавершений рукопис про Миколая і його життя ще задовго до того, як той став казковим добродієм. Марко пообіцяє собі знайти авторку тексту та повернути загублений рукопис. І дотримає обіцянку. А далі, як це зазвичай буває, між героями з'явиться щось більше, ніж дружба. Перед вами зворушлива історія про вірність, кохання та диво, яким завжди є місце в нашому житті.

**«Фантастичні звірі і
де їх шукати»
Ньют Скамандер
[А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА]**

Це блискуче нове видання «Фантастичних звірів і де їх



**АНТІН МУХАРСЬКИЙ
Великий ілюстрований альманах
"Національна ідея модерної України"**

ЗАМОВИТИ

тільки на

www.ukrideabook.com.ua



шукати» Ньюта Скамандера (яке вже вважається класикою серед чарівників) охоплює надзвичайний арсенал магічних істот, від Акромантули до Шрейка, разом із десятьма різними видами драконів — усі вони чудово зображені у яскравих кольорах винахідливою Олівією Ломенек Гілл.

Роки видатних пригод та досліджень магізоолога Ньюта Скамандера принесли плідні результати, які прийшлися до вподоби науковцям і були із захопленням сприйняті відьмами та чарівниками, а також стали доступними для маглів на початку цього сторіччя. Завдяки яскраво ілюстрованому виданню читачі можуть вивчати магічну фауну п'яти континентів, не встаючи з власного зручного крісла. «Фантастичні звірі і де їх шукати» — це книга, яку мусять прочитати всі у Гогвортсі!

Нове видання містить повністю оновлений текст 2017 року, який включає в себе шість нових звірів, котрих можна зустріти на теренах Північної Америки, а також нову передмову Дж.К. Ролінг, написану від особи Ньюта Скамандера.

ДОМАШНІ РЕЦЕПТИ

**РУЛЕТ З
РЕВЕНЕМ
(румбамбаром)**

ІНГРЕДІЄНТИ

Бісквіт:
Яйця: 4 шт. великі або 5 малих
Цукор - пісок: 3/4 скл.
Борошно пшеничне: 3/4 скл.
Крохмаль кукурудзяний: 1/4 скл.

Ревенева маса:
Ревінь: 500 г.
Вода: 100 мл.
Цукор - пісок: 100 г

Крем:
Вершки: 250 мл.
Цукрова пудра: 1 - 2 ст. л.



Білки збивайте на піну, наприкінці поступово всипайте цукор. Додайте по одному жовтки, далі збиваючи. Змішайте борошно та крохмаль, просійте та всипте обережно в тісто.

Бляху вистеліть папером для випічки. Тісто рівномірно розподіліть по деку. Печіть при температурі 160 - 170 °C

(320 - 340 °F) 10 - 12 хв. до золотистого кольору.

Підготуйте чисту тканину, посипте цукровою пудрою. Гарячий корж викладіть на тканину, зніміть папір і згорніть рулет. Залишіть остигати на решітці й готуйте румбамбарову масу.

Ревінь почистіть, поріжте

на шматочки, залийте водою, всипте цукор і варіть на слабкому вогні, щоб розварився. Пудинг змішайте з 4 ст. л. води й вилийте в киплячу масу з ревеню. Доведіть до кипіння, дайте повністю охолонути в холодильнику.

Тим часом готуємо крем. Вершки збиваємо з цукровою пудрою на піну. Викладаємо 3/4 крему на бісквіт, потім масу з ревенем. Загорніть рулет, допомагаючи тканиною, на якій він лежить. Зверху обмастити кремом.

За матеріалами "Жіночий порадник"

НОВИНИ УКРАЇНИ

Сенцов оголосив голодування



Він готувався до голодування два місяці, зокрема фізично готував організм та відмовився від передач.

За словами адвоката Дмитро Дінзе, Сенцов заявив, що готовий померти, якщо його вимоги не будуть виконані. Так він відповів на спроби відмовити його від голодування. "Я, Сенцов Олег, громадянин України, незаконно засуджений російським судом і знаходжуся в колонії міста Лабитнангі, оголосив безстрокове голодування з 14 травня 2018 р. Єдиною умовою його припинення є звільнення всіх українських політв'язнів, які знаходяться на території РФ. Разом та до кінця! Слава Україні", – йдеться у заяві політв'язня.

Росія після анексії переселила до Криму майже мільйон людей, - Джемільєв

Масове заселення владою РФ українського Криму російськомовними громадянами з інших регіонів — це примусова зміна демографії півострова, що прирівнюється до воєнних злочинів

Про це заявив уповноважений президента, народний депутат і лідер кримськотатарського національного руху Мустафа Джемільєв

Посилаючись на свідчення самих жителів Криму, які залишилися на півострові після 2014 року, він зазначив, що зараз мова може йти приблизно про переселення від 850 тис. до мільйона осіб.

"Росія зараз повторює приблизно ту ж стратегію, яка застосовувалася за часів першої окупації, при Катерині II. Тоді не було можливості депортувати людей, не було залізничі, вагонів. Вони просто створювали нестерпні умови для життя людей, змушуючи їх мігрувати, і в результаті кримські татари за короткий час стали національною меншиною", - наголосив Джемільєв.

Крім того, за його словами, ФСБ проводить цілий комплекс заходів по виживанню кримських татар з рідної землі.

"Не так давно ми перехопили один секретний лист ФСБ на ім'я так званого голови Криму Аксьонова. Там йдеться про трирічний план ФСБ щодо кримських татар, щоб їх схилити до співпраці з окупаційною владою", – зазначив уповноважений президента.

Він уточнив, що в документі були вказані плани таких дій. Серед них - масові обшуки під

виглядом пошуку злочинців, арешти.

Міст у Празі назвали іменем українського дисидента Василя Макуха



У столиці Чехії Празі пішохідний міст назвали іменем українського дисидента Василя Макуха.

Міст об'єднує береги річки Ботич, яка є притокою Влтави у районі Вршовіце.

Символічно, що Прага прийняла це рішення у рік 50-х роковин Празької весни та трагічних подій серпня 1968 року. Також символічно, що прямо від цього мосту бере свій початок вулиця Українська у Празі.

5 листопада 1968 року Василь Макух здійснив акт самоспалення на Хрещатику в Києві на знак протесту проти окупації Чехословаччини радянськими військами та русифікації України.

Американський штат Міссурі визнав Голодомор геноцидом українського народу



Штат Міссурі приєднався до визнання Голодомору в Україні 1932-1933 рр. геноцидом проти українського народу.

Губернатор штату Ерік Гретенс видав відповідну прокламацію.

Дякуємо народу США за солідарність та підтримку України у відновленні історичної справедливості у пам'ять про мільйони жертв, які померли від свавілля режиму Сталіна.

Станом на сьогодні Голодомор визнано геноцидом у Вашингтоні, Вісконсині, Іллінойсі, Массачусетсі, Мічигані, Нью-Джерсі, Нью-Йорку, Орегоні, Міссурі, Пенсильванії, Канзасі та Нью-Йорку.

[Війна якої не чекали] початок на стр.1

міг нас «здати» невідомо кому. Там я з групою пробув 1 місяць, купуючи їжу в навколишніх селах в цивільному одязі та беручи воду з джерел Сумщини. В тих же джерелах мились, і якимось прали одяг.

Одні розвідники патрулювали 15 кілометрову прикордонну зону, а інші були в очікуванні мінування мосту, що залізнично сполучав Київ та Москву. Я і досі не розумію, як ми тоді витримали те постійне перебування під відкритим небом та ще роблячи свою роботу. Напевно гнів зради кацапа та любов до рідної землі нам допомагали.

В кінці березня 2014 року ми були замінені та вирушили в м.Кіровоград, де пробули 10 днів, а далі, з основними силами частини, були перекинуті в Донецький аеропорт та Донецький обласний військомат. 2 квітня, так званими сепарами, відбулися перші спроби захопити Донецький військомат на основі того, що тоді всі в частині носили «американський мультик», тобто, західну військову камуфляжну форму, котру ми купували за власні гроші. А все російське телебачення показувало картинку, що туди зайшли американські війська, «щоб ставити на коліна Донбас».

Штурми без зброї з 2 на 3 квітня на військомат відбувалися кожні 30 хвилин в різних місцях по периметру, оскільки там ніхто не вірив, що ми — українці. Тоді застосування зброї вже висіло в повітрі, бо в деяких місцях стрільба в повітря могла заспокоїти «обколоти» та п'яний натовп. На наступний день, завдяки сприянню якоїсь там депутатки, всі ми були переведені на довгі місяці в Донецький аеропорт.

Тоді прийшло перше відчуття особистої поразки, тому що місцева гопота змогла нас витиснути незважаючи на те, що в ту ніч ми були готові. На новому місці ми почали обживати старий термінал аеропорту. Періодично там з'являлась Ю. Тимошенко, не на милицях, незважаючи на те, що по ТВ з ними вона була завжди. Одного разу навіть приїжджав Царьов.

Матрасів на всіх не вистачало, тому ми всі спали на карематах. Їжа в основному була - варене сало та якась каша, або те, що вдавалось купити за особисті кошти. Також на той момент кожен масово скуповував спорядження, рюкзаки і форму. Це була ціла спецоперація, кожного дня відправити, таємно від начальства, когось в цивільному одязі, на пошту та в магазин, навіть за елементарними відрами. Душ приймали в туалеті, там же і прали свою форму, умови були спартанські.

З кожним днем почали з'являлась невідомі переговори, котрі пропонували керівництву залишити місто. Приблизно 25 квітня вихід з міста завершився. Оскільки вихід за межі летовища став дуже небезпечним, бо всюди вже були підозрілі люди та місцева продажна мусорня, то в нас, що залишились в аеропорту, відвертим щастям стали цигарки, кава та майонез.

І в той момент звичайні проукраїнсько налаштовані донеччани почали приносити елементарні побутові речі, продукти, ті ж цигарки та інше.

Тоді це почало вселяти якусь надію, що ми тут потрібні. Також, то був час, коли ми почали серйозно тренуватись до відбиття атаки, бо відчувалося що скоро розпочнеться щось більш серйозне.

26 травня відбулася спроба російсько-донецьких бойовиків захопити Донецький аеропорт імені. Сергія Прокоф'єва. Весь



той час, що ми там знаходились, об'єкт постійно був під нашою охороною; кожного дня ми заступали і змінювались з постів по всьому периметру летовища. Але саме 26 травня місцеві працівники аеропорту запустили бойовиків в новий термінал. В результаті нашим керівництвом була викликана авіація.

Один з бойовиків пробував дістати ракетний комплекс, щоб збити наш вертоліт, але сам себе підірвав. Наших сил тоді було приблизно чоловік 120, а противника у двічі більше. Якби вони тоді знали, що нас значно менше то і діяли б агресивніше. Під час першого бою у нас було до 15 середнього рівня та легко поранених. Бойовиків же — лягло десятки; декотрі від нашої оборони, але більшість від своїх після паніки та втечі.

Це перший раз, що я будь-де описую події тих днів, і всього не можливо розказати. Вже перші 3 місяці після окупації Криму вся моя група і всі з частини були готові до війни і до боїв, але не були готові до перших втрат підопічних та друзів. Перший бій за аеропорт показав, що наша армія має зуби. Так, в нас багато чого не було, вірніше сказати, майже нічого і не було, але ми були готові стояти за Україну.

Мій позивний Фенікс, і я до цього часу несу службу в 3-му полку. Війна ще не закінчилась, мій полк далі воює, в нас ще багато роботи попереду. Тож, користаючись нагодою, хочу звернутись до всіх читачів про те, щоб не забували про те, що війна ще не закінчилась, і без допомоги волонтерів в тилу ми б не змогли відстояти суверенітет нашої країни. На даний момент в нас є потреба закупити 47 штук саме якісних плейткеріорів (бронежилетів).

Мене можна знайти на Facebook під іменем Влад Дут.

Для допомоги українським силам спеціальних операцій зайдіть у Facebook на сторінку благодійної організації "Народний Тил", при надсиланні коштів помітьте, що для Фенікса.

Можна також перерахувати кошти на банківський рахунок: 5167 9855 6132 4104 Сіхарулідзе Олексій, PayPal: yanaturner@aol.com (обов'язково вкажіть «For Fenix»)

СВІТСЬКІ НОВИНИ



Lydia and Alexander Stoykovych with Samantha (flower girl) and Eamon (ring bearer)



*Вітаємо Лідію Мазурик
та Олександра Стойковича
з одруженням!
Wishing you a lifetime of love
and happiness!*

12 травня 2018 року одружилися Лідія Мазурик та Олександр Стойкович. Вінчання, котре відбулось у церкві Святої Ісидори в м. Денвіль, провели о. Христорфер Гедлі та о. Петро Дячок. Серед численних гостей були присутні батьки нареченої Марта і Богдан Мазурик з братом нареченої Петром Мазуриком, та батьки нареченого Елеонора і Рудольф Стойковичі.

Бажаємо молодятм щастя та любові!

May 12, 2018, Lydia Mazuryk and Alexander Stoykovych were married. The matrimonial ceremony was held in St. Isidore's Catholic Church in the city of Danville.

Among the many guests were the parents of the bride, Martha and Bohdan Mazuryk and the brother of the bride, Peter Mazuryk and the parents of the groom Eleonora and Rudolf Stoykovych.

Wishing you a lifetime of love and happiness!

КУДИ ПІТИ

**10-го червня
11-й фестиваль
української
народної та
класичної музики
/ 11th Festival of
Ukrainian Folk &
Classical Music**

**Ukrainian Heritage Club of
Northern California**
Де: 5253 Glancy Dr, Carmichael,
California 95608

Коли: Неділя, 10-го червня з 3 до 6 години

Фестиваль був створений для популяризації української музики в різних жанрах: традиційні народні мелодії: танці, лірика, пісні, твори українських композиторів з 17 - 18 століть до сучасності серед молодого покоління, а також для широкої публіки.

Студенти грають на різних музичних інструментах: бандурі, гітарі, флейті, скрипці, фортепіано тощо.

Його організують викладачі музики району Сакраменто за допомогою Північноатлантичного Університету та Української Кредитової Спілки.

The Festival of Ukrainian Folk & Classical Music was created to promote Ukrainian music in

different genres: traditional folk melodies: dance, lyrical, songs, pieces of Ukrainian composers from 17 - 18 century to modern time among young generation as well as to general public.

Students are performing on different music instruments: bandura, guitar, winds, violin, piano, etc.

It is organized by music teachers of Sacramento area with the help of UHC of NC and Ukrainian Credit Union.

**10-го червня
Футбольна гра
по-українськи /
Soccer Game 2018
& Family BBQ**

**St. Michaels Ukrainian
Orthodox Church**
Де: 345 7th St, San Francisco,
California 94103

Коли: 10-го червня з 1:30 по 3 години

Футбольна команда Української православної церкви в Сан-Франциско запрошує всіх взяти участь у щорічній футбольній грі, котра відбудеться у невеличкому парку біля Української православної церкви Св. Михайла.

Команди будуть сформовані по мірі Вашого запису.

Like playing soccer? - You are invited to the annual Soccer Game

on the softball field of Victoria Manalo Draves Park next to St. Michaels Ukrainian Orthodox Church.

**22-25-го червня
Купала - Ukrainian
Summer Solstice
Celebration**

**Ukrainian Heritage Club of
Northern California**
Де: 1415 Lorimer Way, Roseville,
California 95747

Коли: 22-25-го червня з 11 години

16-та річниця святкування нашого літнього Свята Сонцестояння.

Таборування, танці, співи купальських пісень, плетення віночків, ведення хороводів та ін.

Camping, Dancing. Singing Ukrainian Kupala Songs.

**30-го червня
Відкриття газети
«Громада» /
Opening Gala
for 1st Ukrainian
newspaper In San
Francisco**

Hromada
Де: Tiburon, California
Коли: 30-го червня з 4 по 9 години
Благодійний вечір на користь

1-ї української газети «Громада» в Сан-Франциско.

Вечір відбудеться в приватному яхт-клубі м.Тібурон з видом на Сан-Франциско і Затоку.

Ведучим цього гала-івенту буде відомий український письменник, актор та телеведучи, Антін Мухарський з новою програмою шик-кабаре «Рожеві вуса»

Подаватимуться традиційні українські страви, відбудеться розіграш цінних призів та запропоновано 4 квитки на приватну поїздку на човні з п.Мухарським навколо Затоки і Angel Island.

This Ukrainian Gala event is a fundraiser for 1st Ukrainian Newspaper In San Francisco And Bay Area.

It will be moderated by Ukraine's famous actor, TV anchor, and author, Antin Mukharsky. The fundraiser will be held on at the exclusive private yacht club in Tiburon with views of San Francisco Bay and the city skyline. Ukrainian food and auction prizes, among which are tickets for a private SF Bay - Angel Island boat ride with Mr. Mukharsky!

Квитки/Tickets: \$125
Кількість місць обмежена, резервуйте квитки завчасно. Адреса місця проведення буде подана після оплати.

Spaces are limited, reserve your spot ahead of time. Address of the venue will be forwarded upon payment.

ОГОЛОШЕННЯ

Для розміщення реклами, оголошень та інших повідомлень звертайтеся hromada.sf@gmail.com або телефонуйте (415) 480-4557

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

ГРОМАДА є україномовною газетою для обслуговування потреб української громади Сан-Франциско та всіх, кого цікавить українська історія, культура і українські новини. Ми резервуємо за собою право на відмову друкувати будь-які матеріали. Також, газета ГРОМАДА не може нести відповідальності за достовірність публікацій третіх осіб.



«УКРАЇНСЬКА ШКОЛА» НАБИРАЄ СТУДЕНТІВ НА 2018-2019

«UKRAINIAN SCHOOL» IS ACCEPTING STUDENTS FOR 2018-2019



Українська Школа в Сан-Франциско запрошує ваших дітей до нашої школи!

Метою школи є допомогти дітям у вивченні української мови, історії, традицій та звичаїв українського народу та краю.

Школа надає дітям унікальні можливості:

- вивчення мови та літератури;
- збереження християнської духовності та моралі;
- глибокого пізнання свого

українського коріння через вивчення історії,

- пізнання культури, традицій, звичаїв українського народу та відтворення їх на сцені під час різних традиційних святкувань;
- живого спілкування рідною мовою серед своїх ровесників;
- вдосконалення та набуття впевненості спілкування українською мовою, шляхом виконання українських пісень, віршів, розмов з друзями,

вчителями;

- оволодіння майстерністю українського танцю.

Детальну програму усіх уроків ви зможете отримати прийшовши до нашої школи, яка працює щонеділі з 11:30 г. ранку в приміщенні Української Православної Церкви Св.Михайла. Також ви матимете можливість отримати додаткову інформацію про предмети при реєстрації дитини.

Контакти:

(917) 592-29-51
ua.school.sf@gmail.com

Ukrainian School in San Francisco invites your children to our school!

The purpose of the school is to help children learn the Ukrainian language, history, traditions and customs of the Ukrainian people and the region.

The school offers unique opportunities for children:

- language and literature studies;
- preservation of Christian spirituality and morals;
- deeper knowledge of their Ukrainian roots through the study of history,

- knowledge of culture, traditions, customs of the Ukrainian people and their reproduction on stage during various traditional celebrations;
- live communication in their own language among their peers;
- improving and gaining confidence in communicating in Ukrainian, by performing Ukrainian songs, poems, talking with friends, teachers;
- mastering the skill of Ukrainian dance.

A detailed program of all the lessons you can get by coming to our school, which works every Sunday from 11:30 am in the premises of the Ukrainian Orthodox Church of St. Michael. You will also have the opportunity to get additional information about the items when registering a child.

Contact:

(917) 592-29-51
ua.school.sf@gmail.com



«РІДНА ШКОЛА» НАБИРАЄ СТУДЕНТІВ НА 2018-2019

«RIDNA SHKOLA» IS ACCEPTING STUDENTS FOR 2018-2019



Українська Школа при Українській Греко-Католицькій Церкві Непорочного Зачаття в Сан-Франциско приймає заявки на 2018 – 2019 роки. Ми запрошуємо всіх, хто цінує українські традиції, українську історію, та бажає щоб їхні діти вивчали українську мову.

Знаємо, що впевненість в майбутньому є тоді, коли вшановується своє коріння. Ми, українці, гуртуємося разом, бо прагнемо передати дітям наше слово, культуру і традиції.

Саме тому запрошуємо вас у Рідну Школу при Українській Греко-Католицькій церкві в Сан-Франциско.

Знання української мови допоможе дітям в майбутньому вивчити і третю, і четверту мови, розвинути гнучкість мозку та досягти результатів в точних науках. Школа навчає дітей мові, культурі, співам і малюванню. Для старшого віку проводимо уроки з історії та катехизм. В команді вчителів є Леся Кастілло – професійний дизайнер, яка

викладає малювання та культуру. Співачка Львівського оперного театру Іванна Таратула-Філіпенко ділиться своїм досвідом в класах музики та співу, а професор USF Гліб Никитенко розповідає про історію України. Також діти можуть навчитися традиційних українських страв в класах кулінарії. Основи катехизму та приготування до Першого Святого Причастя учнів відповідного віку є невід'ємною частиною програми. Для шанувальників активного часу є фізична культура.

За більш детальною інформацією звертайтеся ugsscf@gmail.com вказавши «Рідна школа».

Ukrainian School at Immaculate Conception Ukrainian Greek-Catholic Church in San Francisco is accepting applications for 2018 – 2019 years. We're welcoming everyone who values Ukrainian tradition, history, and wants their children to learn Ukrainian.

We know that confidence in the future is when it honors its roots. We, the Ukrainians, Come together, because we strive to convey to our children our word, culture and traditions. That is why

we invite you to the «Ridna Shkola» at the Immaculate Conception Ukrainian Greek-Catholic Church in San Francisco.

Knowledge of the Ukrainian language will help children in the future to study both the third and fourth languages, to develop brain flexibility and achieve results in exact sciences. Our school teaches children the language, culture, singing and painting. To older children we teach history and catechesis.

On our team of teachers team of teachers is Lesya Castillo, a professional designer who teaches painting and culture. The opera singer of the Lviv Opera House, Ivanna Taratula-Filipenko shares her experience in the classes of music and singing, and professor USF Gleb Nikitenko talks about the history of Ukraine. Children can also learn preparation of traditional Ukrainian dishes in cooking classes. Introductory catechism with preparation to the First Holy Communion for students of appropriate age is part of curriculum. For fans of active time there is exercise class.

For more information, please contact ugsscf@gmail.com by specifying "Ridna Shkola".